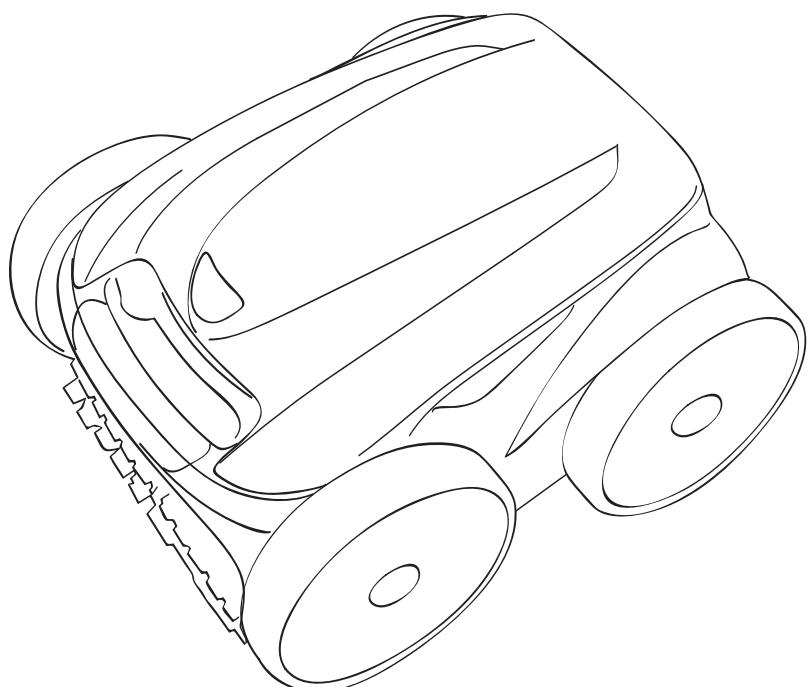




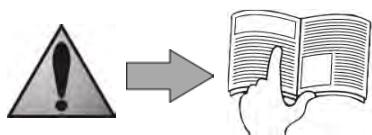
# VORTEX<sup>TM</sup> 2

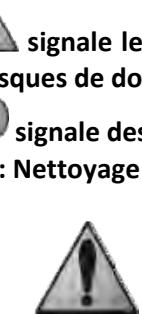
Notice d'installation et d'utilisation  
Français

FR



More languages on:  
[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)



- Lire attentivement cette notice avant de procéder à l'installation, la maintenance ou le dépannage de cet appareil !
- Le symbole  signale les informations importantes qu'il faut impérativement prendre en compte afin d'éviter tous risques de dommage sur les personnes, ou sur l'appareil.
- Le symbole  signale des informations utiles, à titre indicatif.
- Usage exclusif : Nettoyage de l'eau d'une piscine (ne doit être utilisé pour aucun autre usage).



## Avertissements

- Il est important que cet appareil soit manipulé par des personnes compétentes et aptes (physiquement et mentalement), ayant reçu au préalable des instructions d'utilisation (par lecture de cette notice). Toute personne ne respectant pas ces critères ne doit pas approcher de l'appareil, sous peine de s'exposer à des éléments dangereux.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil : ne pas tenter de réparer l'appareil par vous-même et contacter votre revendeur.
- Ne raccordez le boîtier de commande qu'à une prise de courant protégée par un dispositif de protection à courant différentiel résiduel de 30 mA maximum (en cas de doute, contactez un électricien installateur).
- Veillez à ce que la prise de courant soit constamment et aisément accessible, et à l'abri de la pluie ou d'éclaboussures.
- Le boîtier de commande ne doit pas être installé dans un lieu inondable.
- Le boîtier de commande doit être stocké à l'abri de l'humidité et des intempéries.
- Eloignez le boîtier de commande d'au moins 3,5 mètres par rapport au bord du bassin, et évitez de l'exposer directement au soleil. Privilégiez un endroit frais, aéré et à l'ombre.
- Ne laissez jamais personne se baigner lorsque votre robot est dans la piscine. Si par accident, le boîtier tombait dans l'eau, débranchez impérativement la prise électrique avant de le récupérer.
- Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez jamais le boîtier de commande électronique. Faites appel à un technicien qualifié.
- N'essayez jamais de réparer le câble d'alimentation secteur. Contactez votre revendeur pour le faire remplacer par la pièce détachée d'origine afin d'éviter un danger.
- Débranchez le câble d'alimentation secteur avant toute opération de nettoyage, maintenance ou service et après toute utilisation.
- Le robot doit fonctionner dans une eau de piscine dont la qualité est la suivante : Chlore < 3 mg / l ; pH compris entre 6,8 et 7,6 ; température comprise entre 15°C et 35°C.
- Ne faites pas fonctionner le robot en dehors de l'eau.
- Toute mauvaise installation et utilisation peut entraîner des dégâts matériels, ou corporels sérieux (pouvant entraîner un décès).
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

**AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION DE CE ROBOT DANS UNE PISCINE À REVÊTEMENT VINYLE**  
La surface de certains revêtements vinyle à motifs peut s'user rapidement et les motifs peuvent disparaître au contact d'objets tels que brosses de nettoyage, jouets, bouées, distributeurs de chlore et nettoyeur automatique de piscine. Les motifs de certains revêtements vinyle peuvent être égratignés ou usés par simple frottement, tel qu'avec une brosse de piscine. La couleur de certains motifs peut également s'effacer pendant l'utilisation ou en cas de contact avec des objets présents dans la piscine. Les motifs effacés, l'usure ou l'égratignure des revêtements vinyle ne relèvent pas de la responsabilité de Zodiac® et ne sont pas couverts par la garantie limitée.

Par souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis.

# Sommaire

---

<b>1. Informations avant utilisation .....</b>	<b>2</b>
<b>2. Descriptif du boîtier de commande .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Utilisation .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Entretien.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Résolution de problèmes .....</b>	<b>5</b>
<b>6. Conformités produits .....</b>	<b>6</b>

## 1. Informations avant utilisation

---

### 1.1 Important

Vérifiez que votre appareil n'a pas subi de dommage lors du transport (chocs, pièces cassées, ...). Si vous constatez la moindre anomalie, n'hésitez pas à contacter votre revendeur avant utilisation.

### 1.2 Caractéristiques techniques

Tension alimentation boîtier de commande	220-240 VAC, 50 Hz
Tension alimentation robot	30 VDC
Puissance absorbée maxi	150 W
Longueur de câble	15 m
Dimensions du robot (L x P x h)	43 x 48 x 27 cm
Dimensions emballage (L x P x h)	69 x 43 x 46 cm
Poids du robot	9.5 kg
Poids emballé	14 kg
Largeur nettoyée théorique	270 mm
Débit pompe	16 m <sup>3</sup> /h
Durée des cycles	2.5 h

### 1.3 Conseils d'utilisation

- Le robot doit fonctionner dans une eau de piscine dont la qualité est la suivante : Chlore < 3 mg/ l, pH compris entre 6.8 et 7.6, température comprise entre 15°C et 35°C,
- Une utilisation régulière du robot nettoyeur vous permettra de profiter d'un bassin toujours propre et le filtre sera moins colmaté,
- Lorsque la piscine est sale, notamment lors de la mise en service, retirez les très gros débris à l'aide d'une épuisette afin d'optimiser les performances du robot.
- Retirez thermomètres, jouets et autres objets qui pourraient endommager le robot,
- Immergez le robot avant de lancer un cycle de nettoyage,
- Ne laissez pas votre robot en permanence dans l'eau,
- Ne laissez pas le boîtier de commande exposé au soleil après avoir utilisé le robot,
- Ne jamais couvrir le boîtier de commande pendant le fonctionnement du robot,
- Si une partie du bassin n'est pas correctement nettoyée, variez l'emplacement d'immersion du robot dans la piscine jusqu'à trouver l'endroit optimal,
- Le comportement du robot est fortement influencé par l'emmêlement du câble. Veillez à démêlez le câble et étalez-le au soleil pour qu'il reprenne sa forme initiale,
- Vous pouvez mettre la pompe de filtration en fonctionnement pendant un cycle de nettoyage, les particules mises en suspension par le robot seront ainsi filtrées. Toutefois, si le comportement du robot est influencé par le jet au niveau des buses de refoulement lorsque la pompe de filtration fonctionne, nous vous conseillons de démarrer votre robot hors plage de fonctionnement de la pompe de filtration.



N'utilisez pas votre robot si vous faites une chloration choc dans votre piscine !

## 1.4 Contenu du colis

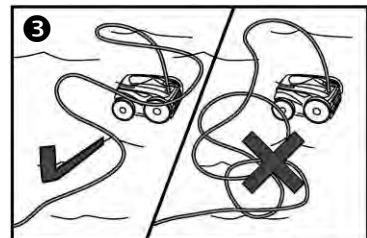
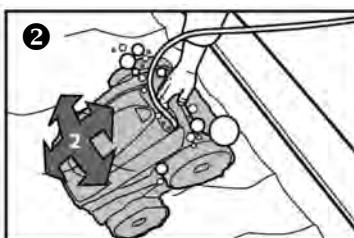
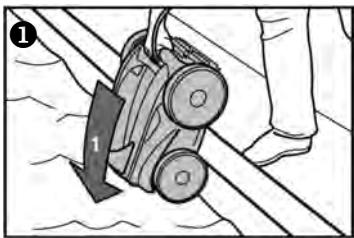
- Un robot
- Un boîtier de commande
- Un câble flottant
- Une notice
- Un livret de garantie

## 1.5 Immersion du robot



N'autorisez aucune baignade lorsque le robot est dans votre piscine.

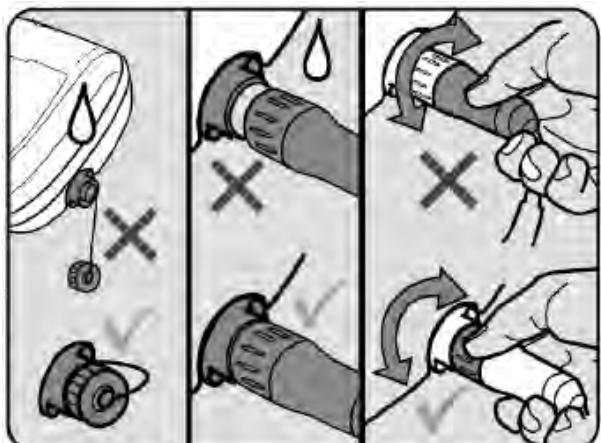
- Plongez le robot dans l'eau verticalement (1) et bougez-le légèrement dans toutes les directions pour que l'air contenu dans le robot s'échappe (2).
- Il est indispensable que le robot descende seul et se pose sur le fond du bassin. Étalez la longueur de câble nécessaire à côté du bassin. Pour un meilleur fonctionnement, nous vous conseillons de placer le chariot avec le boîtier de commande au centre de la longueur du bassin (3).



## 1.6 Raccordement électrique



Posez le boîtier de commande à une distance d'au moins 3,5 mètres du bord de la piscine en évitant une exposition directe du boîtier de commande au soleil. Privilégier un endroit propre et sec, plat et exempt d'objet pouvant endommager le dessous du boîtier de commande.



- Dévissez le bouchon de protection.
- Branchez le câble flottant au boîtier de commande et verrouillez la prise en place : serrez fermement l'anneau en tournant celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le connecteur soit bien enfoncé. Si ce n'est pas le cas, reprenez l'opération.
- Connectez le cordon secteur. Raccordez impérativement le boîtier de commande à une prise de courant protégée par un dispositif de protection à courant différentiel résiduel de 30 mA maximum (**en cas de doute, contactez un électricien installateur**).



Ne pas oublier de revisser le bouchon de protection si vous débranchez le câble flottant du boîtier de commande.

## 2. Descriptif du boîtier de commande



## 3. Utilisation

### 3.1 Mise en fonctionnement du robot

- Vous pouvez lancer le cycle de nettoyage en appuyant sur le bouton « START / STOP ».



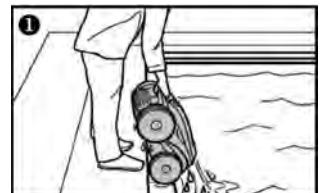
L'efficacité de nettoyage du robot est telle qu'il n'est pas nécessaire de lancer plus de 3 cycles de nettoyage par semaine.

### 3.2 Arrêt du robot

- Appuyer sur le bouton « START/STOP » du boîtier de commande.

### 3.3 Sortie de l'eau du robot

**Lorsque le robot est à portée de main,** saisissez-le par la poignée et sortez-le doucement du bassin afin que l'eau contenue dans le robot s'évacue dans le bassin (1).



## 4. Entretien

### 4.1 Nettoyage du filtre



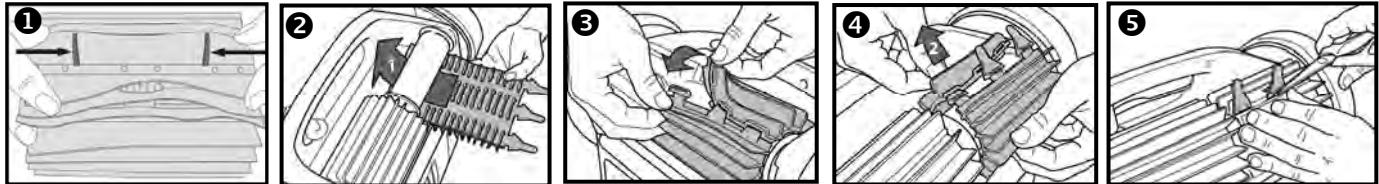
La performance du robot peut diminuer si le filtre est plein ou encrassé. Veillez à nettoyer régulièrement le filtre à l'eau claire pour un nettoyage efficace.

- Accès au filtre



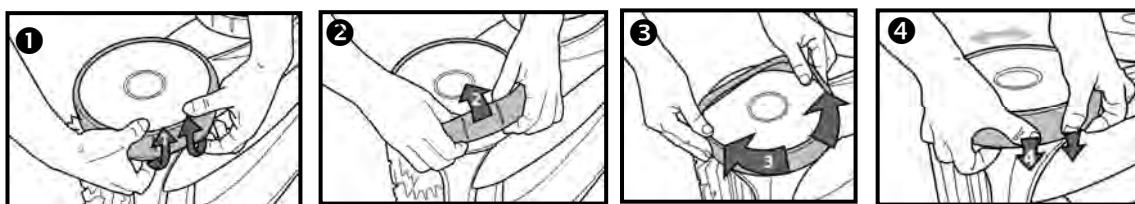
## **4.2 Changement des brosses**

- Le robot est équipé de brosses en PVC. Elles sont équipées de témoins d'usure (1).
- Pour retirer les brosses usagées, sortez les languettes des trous dans lesquelles elles sont fixées.
- Pour positionner de nouvelles brosses, enfilez le bord sans languette sous le support brosse (2).
- Roulez la brosse autour de son support et glisser les languettes dans les trous de fixation (3).
- Tirez sur l'extrémité de chaque languette (4). pour faire passer son rebord au travers de la fente.
- Coupez les languettes à l'aide d'une paire de ciseaux pour qu'elles soient au niveau des autres lamelles (5).



Nous vous conseillons de changer les brosses après 2 saisons d'utilisation.

## **4.3 Changement des bandages**



## **4.4 Entretien de votre robot**

- Le robot doit être nettoyé régulièrement à l'eau claire ou légèrement savonneuse, à l'exclusion de tout solvant tel que le trichloréthylène ou équivalent. Rincez abondamment le robot à l'eau claire. Ne laissez pas sécher votre robot en plein soleil sur le bord de la piscine.
- Enrouler le câble avec précaution lors du stockage pour éviter l'emmêlement.

## **4.5 Recyclage**

 Ce symbole, sur un appareil neuf, signifie que l'équipement ne doit pas être jeté et qu'il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage et les organismes pouvant recycler votre appareil.

## **5. Résolution de problèmes**

### **5.1 Signification des FLASHS Led « indicateur de contrôle »**

- Si la led  est éteinte, le robot est en fonctionnement normal.
- Si la led  clignote, le robot informe que des vérifications sont à faire pour améliorer le nettoyage et/ou résoudre une erreur. Pour la signification des clignotements, voir le tableau suivant.

PROBLEMES	SOLUTIONS
 1s →  1s →  1s →	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le robot est bien branché au boîtier de commande. Si nécessaire, débrancher et rebrancher en suivant la procédure.</li></ul>
 1s →  1s → 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que rien n'empêche les brosses de tourner correctement (sable, câble etc..). Pour cela tournez la roue gauche puis droite d'un quart de tour dans les deux sens.</li></ul>
 1s →  1s →	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fonctionnement du robot hors de la piscine. S'assurer de démarrer le robot (voir § 1.5)</li><li>• Vérifiez la présence de cailloux ou cheveux dans l'hélice, nettoyez le filtre.</li></ul>

➔ Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

## 5.2 Autres cas possibles

PROBLEMES	SOLUTIONS
<b>Le robot ne se plaque pas bien au fond de la piscine</b>	<p>Il peut y avoir 2 raisons :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il reste de l'air dans la coque de l'appareil. Reprenez les opérations d'immersion (voir § 1.5).</li> <li>• le filtre est plein ou encrassé : il suffit de le nettoyer.</li> </ul>
<b>Le robot ne monte pas ou plus sur les parois</b>	<p>Il peut y avoir 2 raisons :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le filtre est plein ou encrassé : il suffit de le nettoyer.</li> <li>• bien que l'eau paraisse limpide, des algues microscopiques sont présentes dans votre bassin, non visibles à l'œil nu, qui rendent les parois glissantes et empêchent le robot de grimper. Faites alors une chloration choc et baissez légèrement le pH.</li> </ul> <p><b>• Ne laissez pas le robot dans l'eau pendant le traitement choc</b></p>
<b>Au démarrage, le robot n'exécute aucun mouvement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la prise de courant sur laquelle le boîtier de commande est raccordé, est bien alimentée.</li> <li>• Vérifiez que vous avez bien lancé un cycle de nettoyage et vérifiez que les voyants sont bien allumés.</li> </ul> <p><b>Si le problème persiste, contactez votre revendeur.</b></p>
<b>Le câble s'emmêle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas dérouler toute la longueur du câble dans la piscine.</li> <li>• Déroulez dans la piscine la longueur de câble nécessaire et posez le reste du câble au bord de la piscine.</li> </ul>
<b>Le coffret ne répond à aucun appui sur la touche START/STOP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher le cordon secteur de la prise de courant, attendre 10 secondes et rebrancher le cordon secteur.</li> </ul>

## 6. Conformités produits

Cet appareil a été conçu et construit selon les normes suivantes :

**Directive basse tension : 2006/95/EC**

**Directive de compatibilité Électromagnétiques : 2004/108/EC**

EN 55014-1: 2000 +A1:2001 +A2:2002 ; EN 55014-2: 1997 +A1:2002

EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 +A11:2004 + A12:2006 ; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

Vis-à-vis desquelles il est conforme.

Le produit a été testé dans les conditions normales d'utilisation.

Zodiac Pool Care Europe déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/EC.

**NORMES DE SÉCURITÉ :** Les robots sont classés par l'ETL en tant que conformes aux exigences pertinentes de l'IEC 60335-2-41.





[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.  
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer